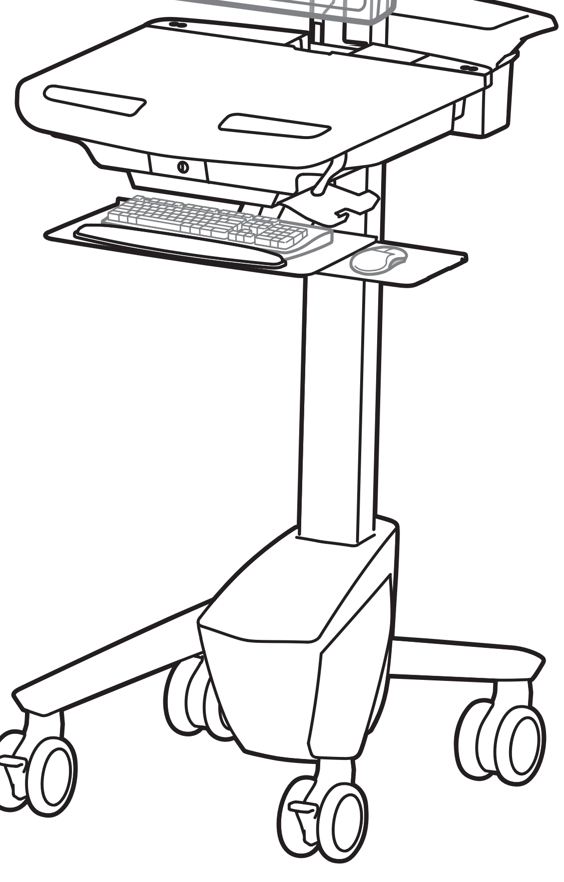


# StyleView® SV41
# Chariot de dossiers médicaux électroniques (EMR) avec bras pour LCD







FRANÇAIS

Pour toute question concernant la garantie ou le service client, consultez www.ergotron.com

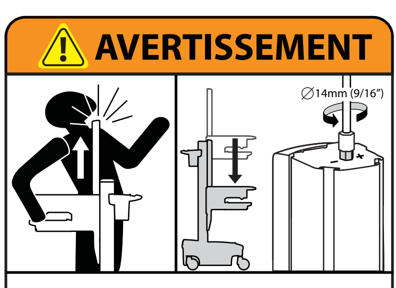
Pour les numéros de téléphone du service client local, visitez : http://contact.ergotron.com

Si vous souhaitez télécharger le dernier manuel d'installation de l'utilisateur ou le logiciel StyleLink, rendez-vous sur : www.ergotron.com



User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Deutsch
Benutzerhandbuch - Nederlands
Guida per l'utente - Italiano
Användarhandbok - svenska
ユーザーガイド : 日本語
用户指南 ： 汉语

**www.ergotron.com**
*USA* **1-800-888-8458**
*Europe* **+31 (0)33-45 45 600**
*China* **86-769-86018920**




# DANGER D'IMPACT !

**LES PARTIES EN MOUVEMENT PEUVENT ÉCRASER ET COUPER.**

**Minimisez la tension d'élévation AVANT :**

- **de retirer l'équipement fixé**
- **d'expédier le chariot**
- **de stocker le chariot**

**Pour minimiser la tension d'élévation**

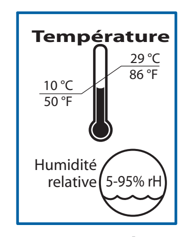
1. Abaissez la surface de travail à son niveau le plus bas.
2. Tournez l'écrou d'ajustement au-dessus du montant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours).

**Il existe un risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cet avertissement.**

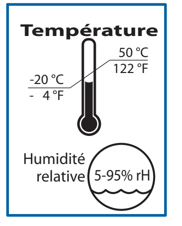
Pour plus d'informations et d'instructions, consultez le guide du produit sur http://4support.ergotron.com, ou contactez le service client d'Ergotron au (+1) 800 888-8458.

822-052




Opérationnel




Rangement

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Certificat de conformité FCC**

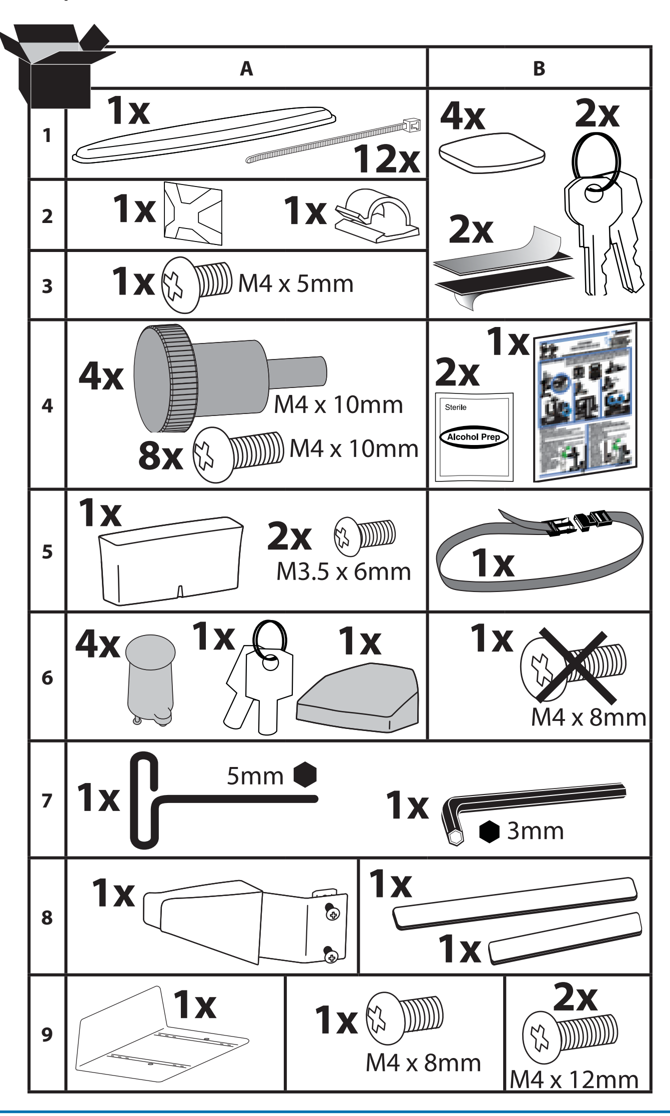
Le chariot a été testé et trouvé en accord avec les limitations relatives aux appareils numériques de Catégorie A, conformément à la section 15 des règles FCC. Ces normes sont établies pour une protection normale contre les interférences préjudiciables dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut être une cause d'interférence préjudiciable pour les communications radio. L'utilisation de ce matériel dans une zone résidentielle risque de causer des interférences préjudiciables, auquel cas l'utilisateur devra corriger l'interférence à ses frais.

**Tout changement et toute modification non expressément approuvés par Ergotron, Inc. peuvent annuler la capacité de l'utilisateur à utiliser le matériel.**

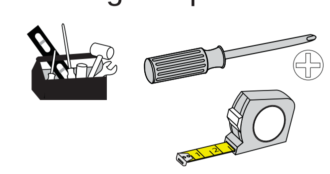
*Veuillez contacter Ergotron pour des informations complètes sur la compatibilité électromagnétique.*

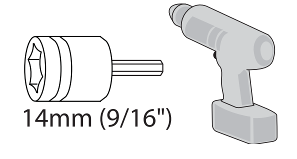


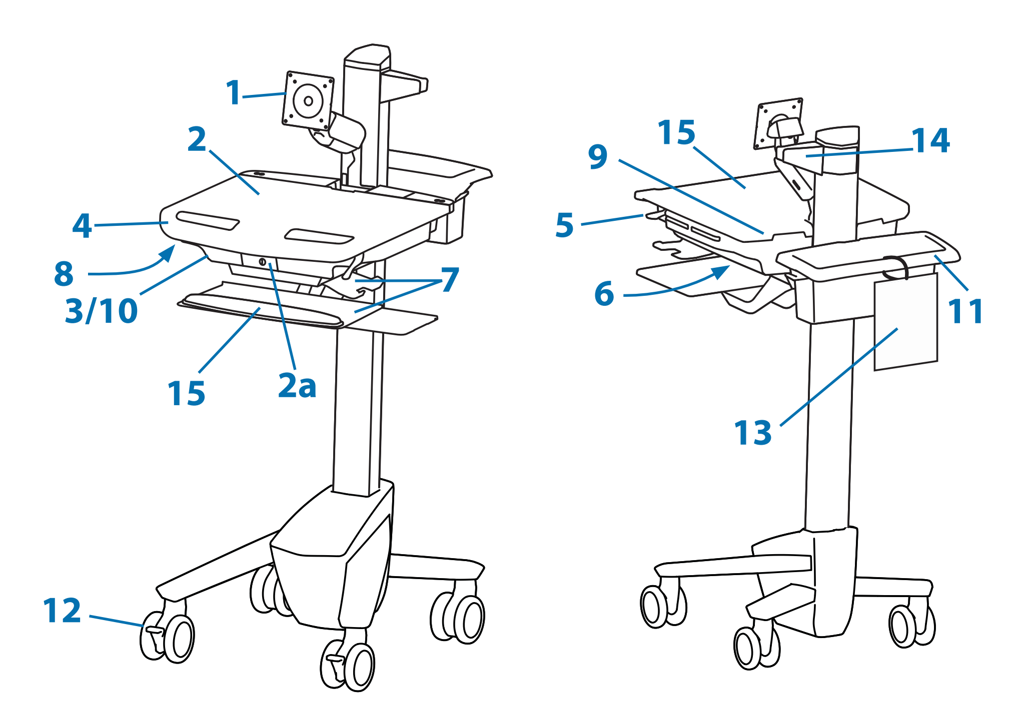
## Composants




## Outillage requis

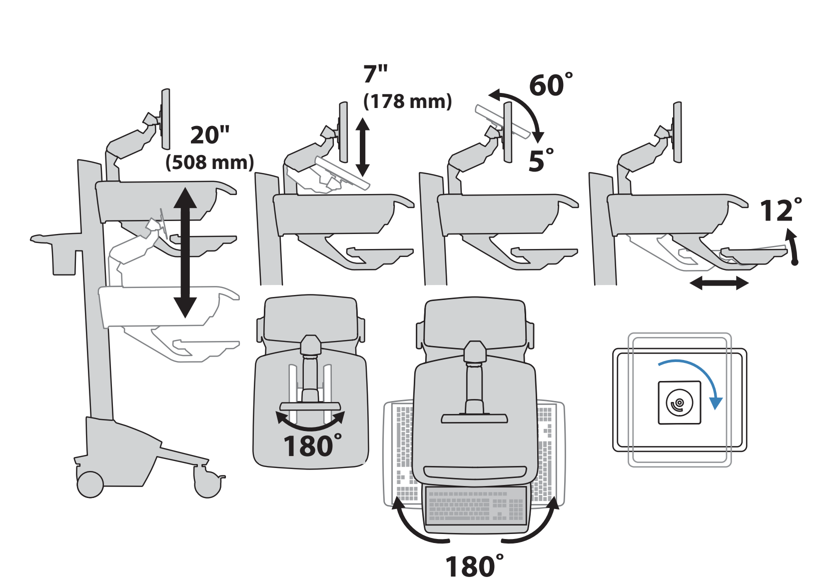


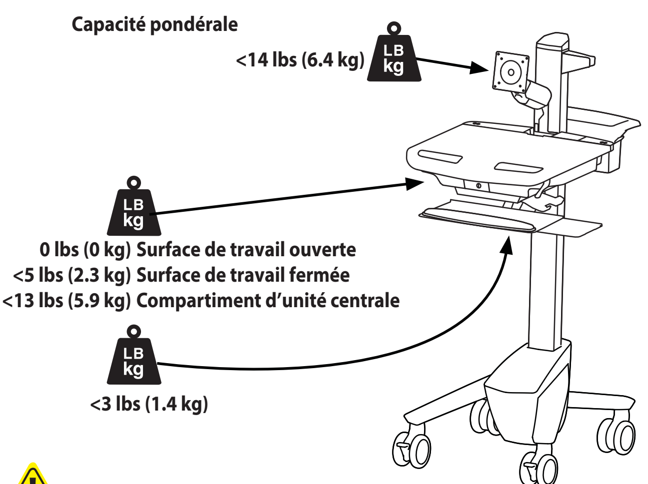





1. La fixation LCD ajustable verticalement se fixe aux écrans LCD ou aux ordinateurs tablettes avec une interface de fixation de 75 x 75 ou 100 x 100 mm
2. Surface de travail 2a. Verrouillage et dégagement de la surface de travail
3. Rangement sécurisé pour ordinateur portable, client léger ou unité centrale
4. Poignée avant
5. Frein pour l'ajustement de la hauteur
6. Le concentrateur USB connecte les câbles USB du clavier et de la souris
7. La tablette du clavier se glisse vers l'extérieur, s'incline et permet une utilisation de la souris avec la main droite ou la main gauche, et est munie d'un range souris
8. Lumière du clavier sous la poignée avant
9. Interrupteur de lumière du clavier
10. Rangement pour les câbles en surplus et les câbles d'alimentation
11. Panier de rangement et poignée arrière
12. Roulettes avant verrouillables
13. Carte de référence rapide
14. Support de scanner
15. Revêtement antimicrobien sur la surface de travail et la zone repose-poignets

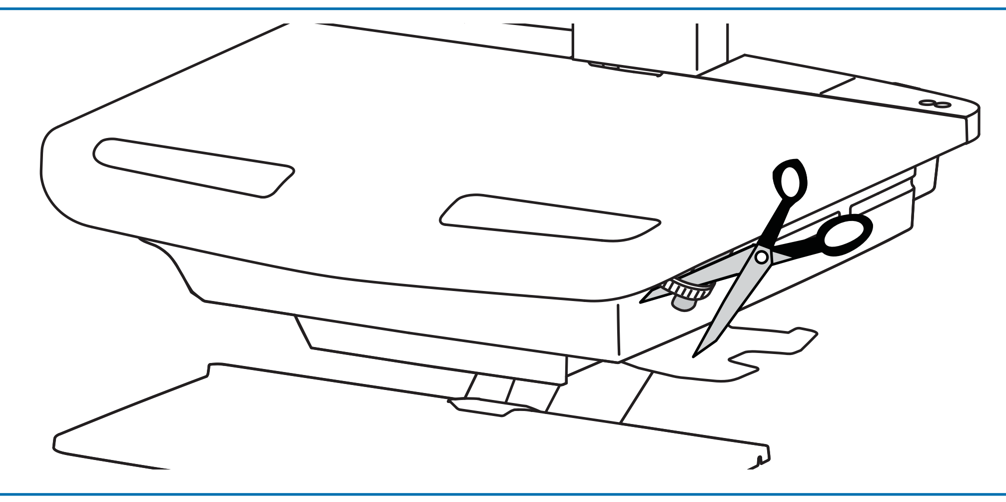
FRANÇAIS

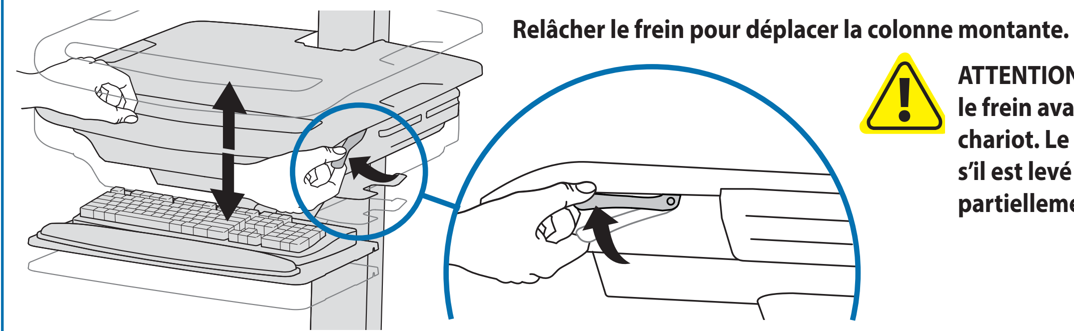



**ATTENTION : si les poids combinés de l'écran LCD et de l'unité centrale dépassent 27 livres (12,2 kg), alors l'unité centrale doit être fixée à l'arrière du chariot, grâce à l'accessoire de support d'unité centrale universel (commandé séparément).**

# 1





**Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.**

**ATTENTION ! Relâchez complètement le frein avant de lever ou d'abaisser le chariot. Le chariot peut être endommagé s'il est levé ou abaissé lorsque le frein est partiellement engagé.**

# 2 a

40" (1016 mm)

2x M3.5 x 6mm

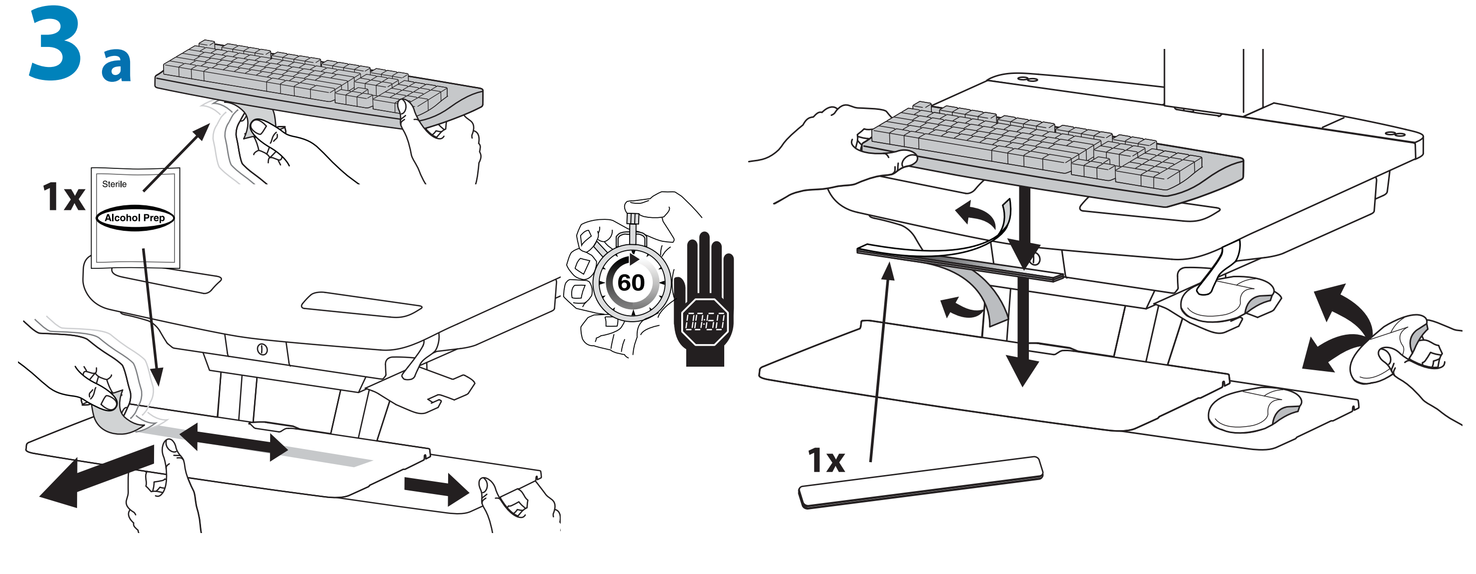
# b

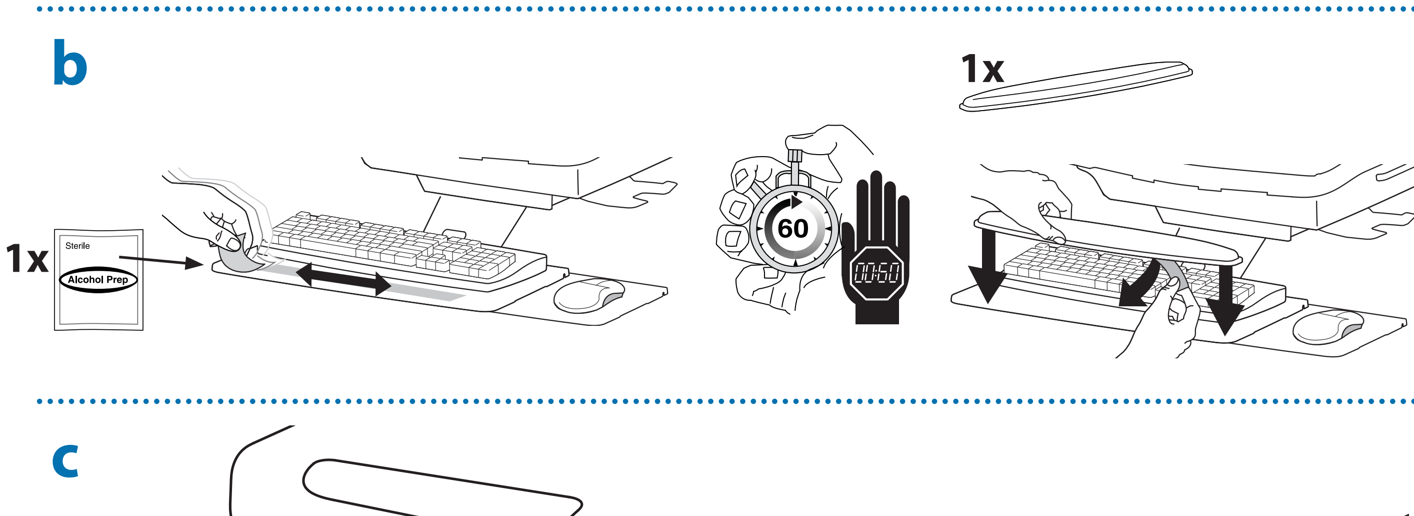
1x

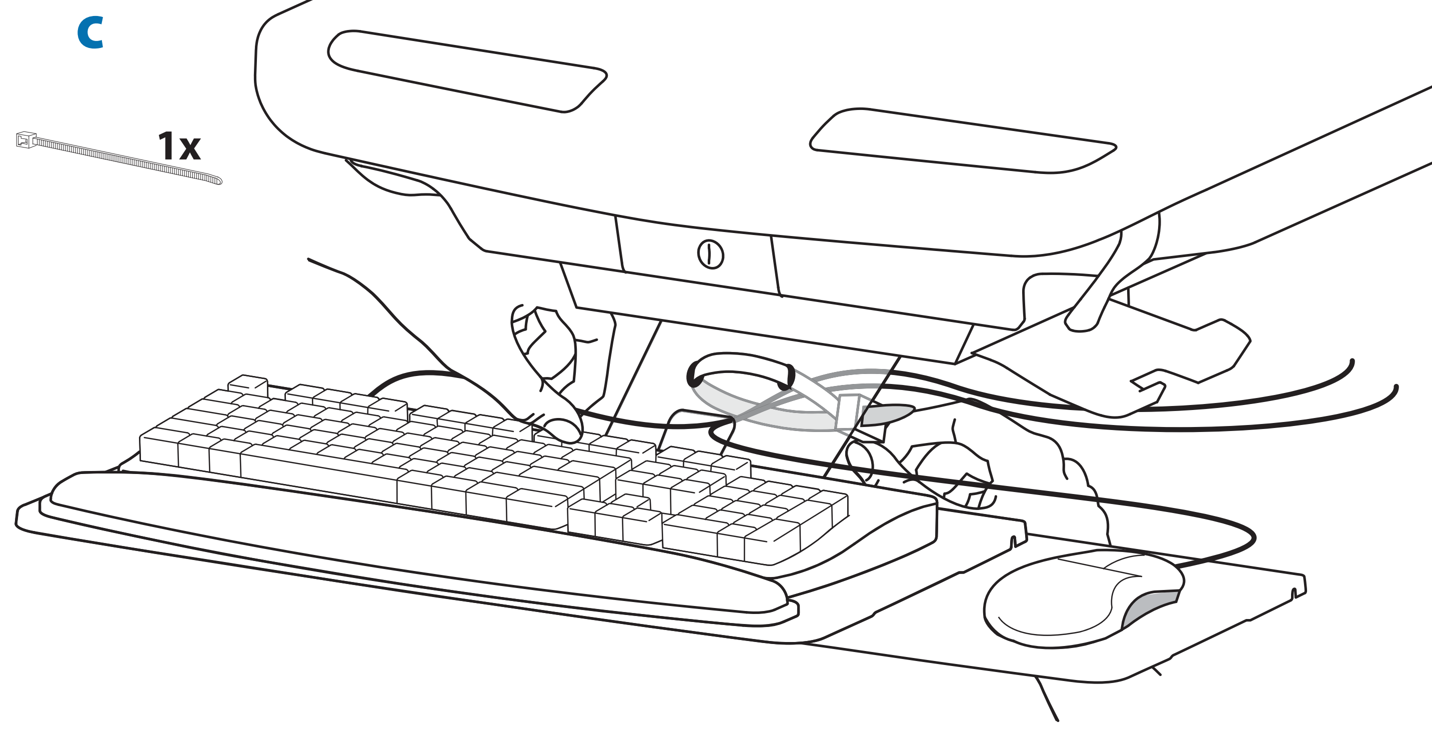
1x

FRANÇAIS

# 3


a
1x
Sterile
Alcohol Prep
60
00:60
1x


b
1x
Sterile
Alcohol Prep
60
00:60
1x


c
1x

# 4 a

## b

## c

**Brancher le clavier et la souris au concentrateur USB**

**USB** *(Type A)*

**USB** *(Type A)*

REMARQUE : le lecteur de codes barres doit être connecté directement au port USB de l'ordinateur. NE PAS connecter le lecteur de codes barres au concentrateur USB.

# 5a

0°

1x M4 x 5mm

0°

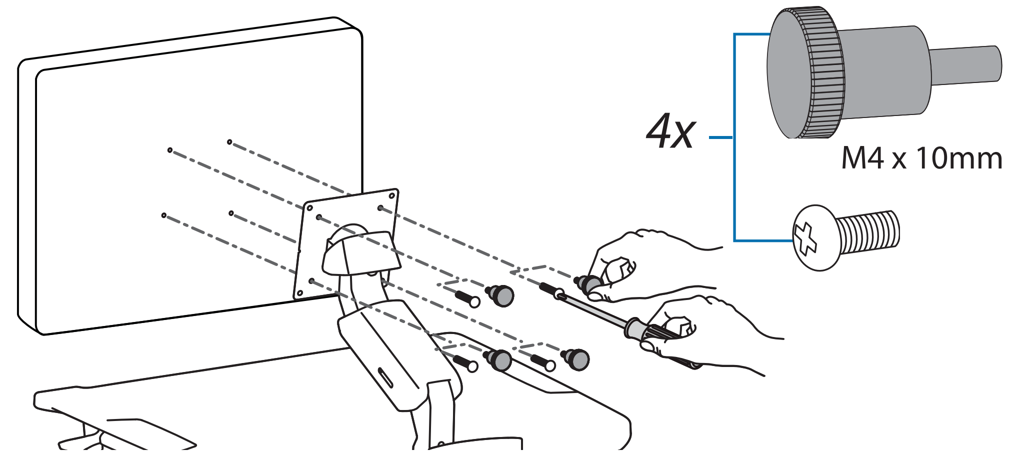
## b

**75x75mm / 100x100mm**

**⚠ ADVERTENCIA**

**¡Peligro de impacto!**

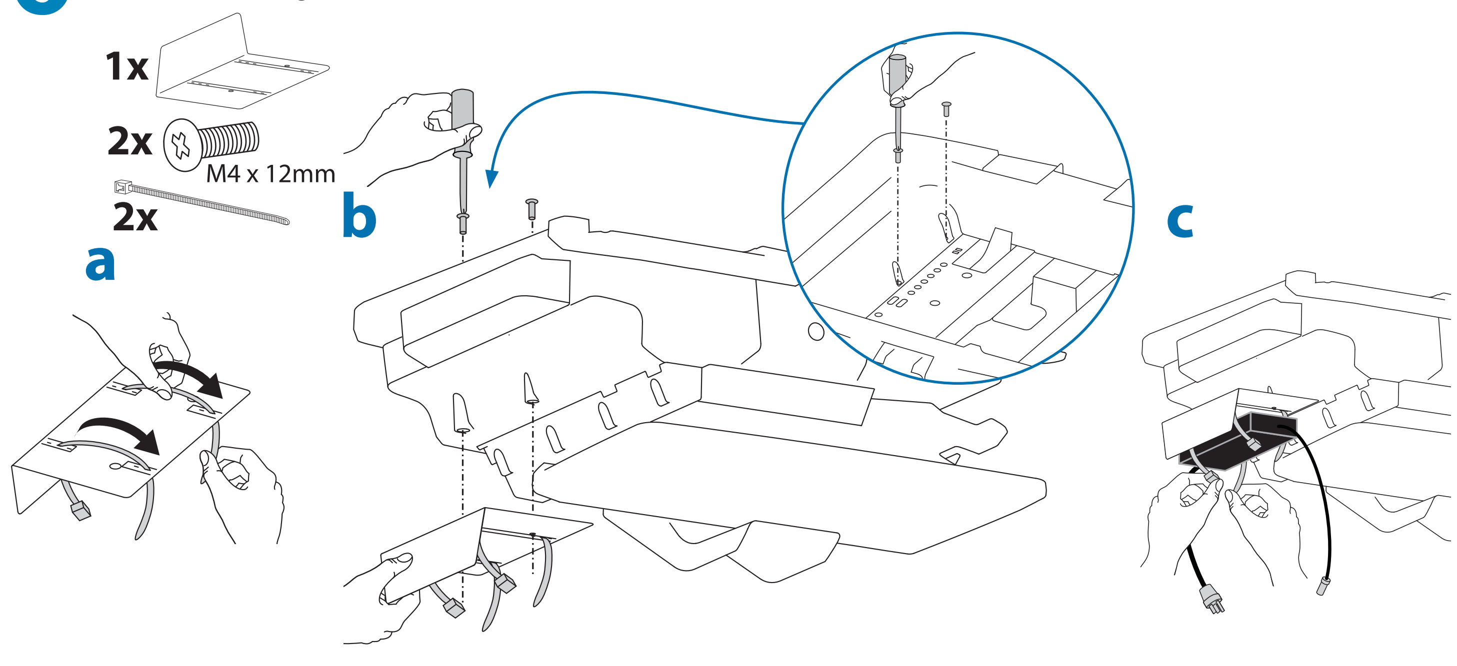
**Las partes móviles pueden aplastar y cortar. Eleve el monitor a la parte superior del ajuste vertical ANTES de retirarlo. Si no respeta esta advertencia, pueden producirse lesiones físicas graves y el equipo puede resultar dañado.**




FRANÇAIS




**Pour une utilisation plus efficace de l'espace et l'amélioration de la circulation de l'air, le bloc d'alimentation peut être placé sous la zone de rangement.**




**d** Acheminer les câbles d'alimentation le long de la tour.

1x

1x

FRANÇAIS




**AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ LE MATÉRIEL QU'AVEC LA PROTECTION EN PLACE. N'enlevez la protection que lorsque vous acheminez un câble doté d'un grand connecteur par le fond du compartiment. Remettez la protection en place immédiatement après avoir positionné le câble. Si vous ne replacez pas la protection, vous pourriez vous blesser ou endommager le matériel.**



Placez les adaptateurs d'alimentation C.A. dans le compartiment. Ne placez pas l'adaptateur/chargeur à proximité de l'ordinateur, ni des fentes d'aération du compartiment.

**a** 4x 2x

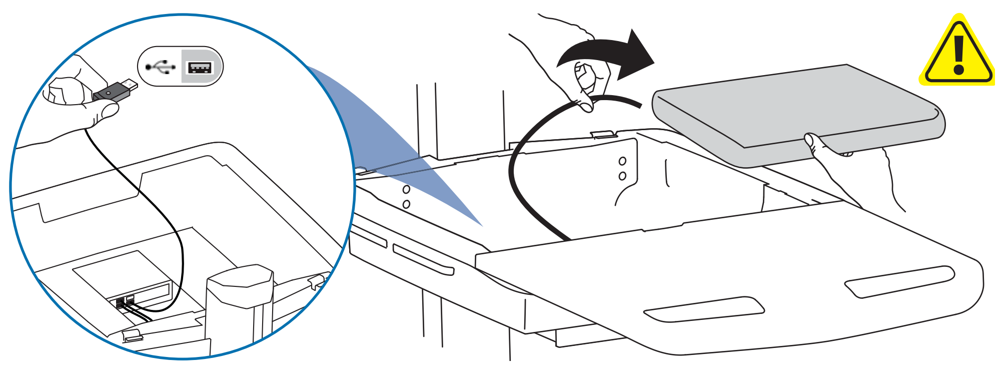
**a** 4x 4x M4 x 10mm

**b** 1x

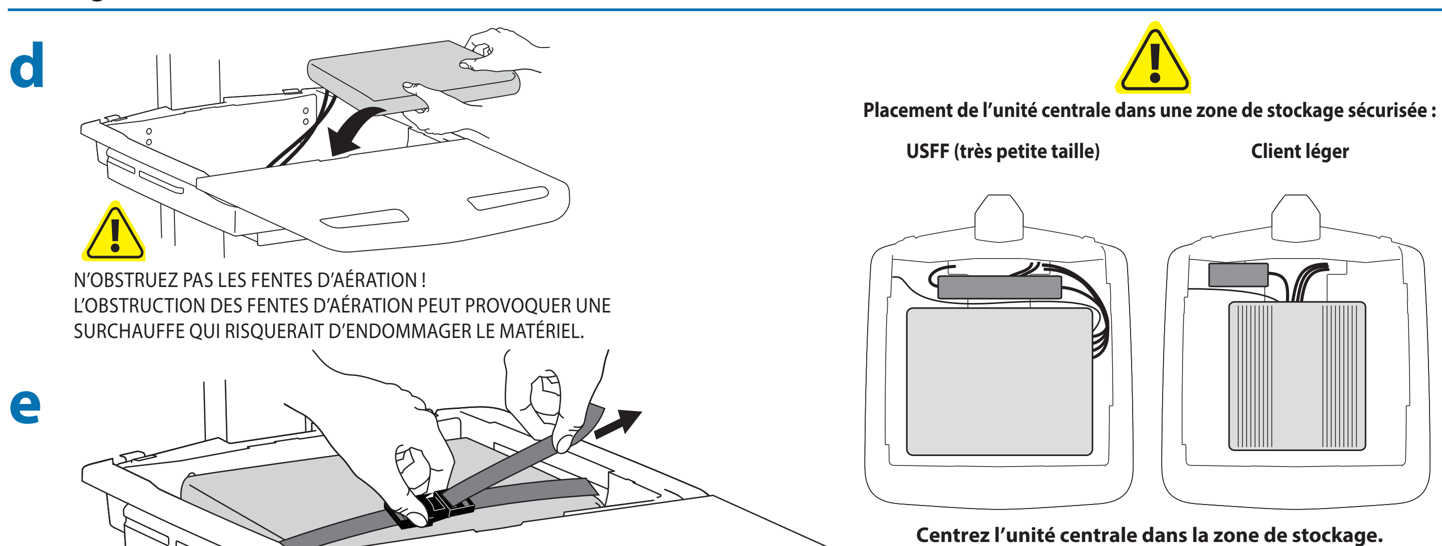
**b** 1x

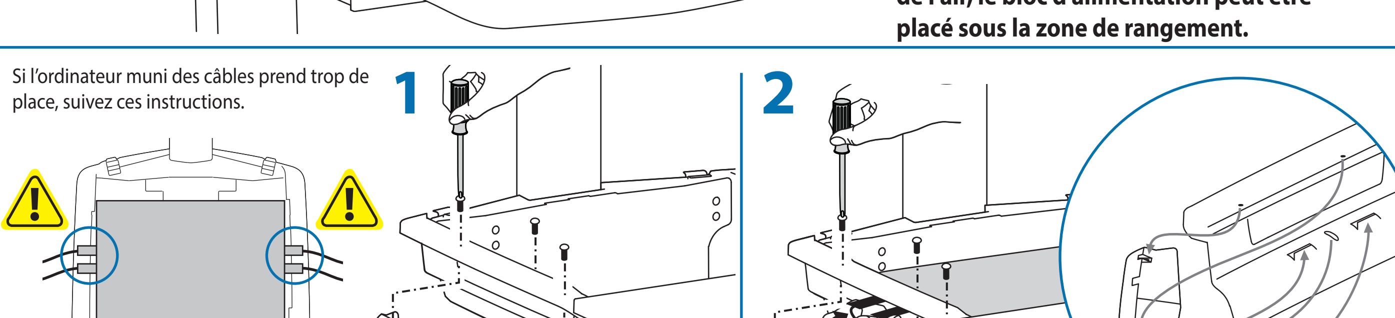
FRANÇAIS

**c** Brancher les câbles d'usine suivants sur l'ordinateur.
USB : Ce câble relie le concentrateur USB à votre ordinateur ; il est utilisé pour alimenter le concentrateur USB, les voyants du clavier et le ventilateur par l'intermédiaire de votre ordinateur. (REMARQUE : votre ordinateur doit être allumé pour que le concentrateur USB, les voyants du clavier et le ventilateur puissent fonctionner.)



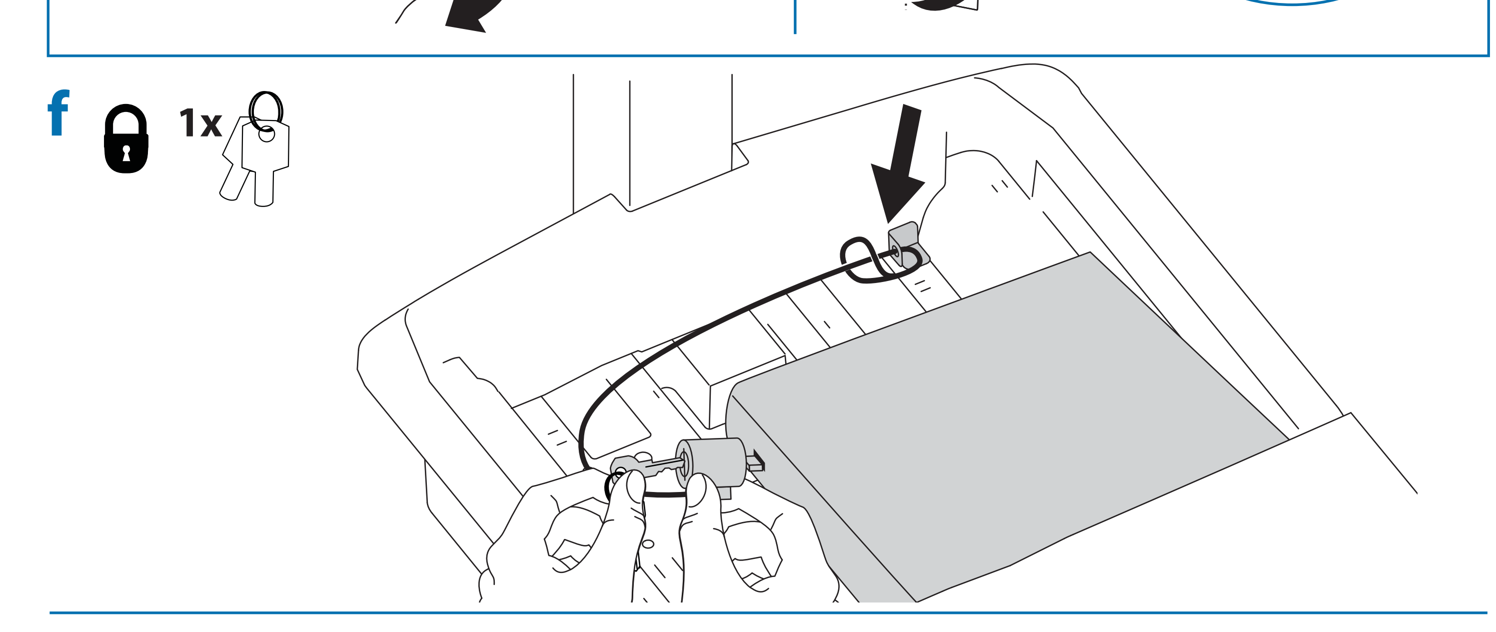
**AVERTISSEMENT : le ventilateur doit toujours être en marche lorsque l'ordinateur est allumé.** Travailler sur ordinateur sans ventilateur peut conduire à une surchauffe qui diminuerait les performances matérielles.

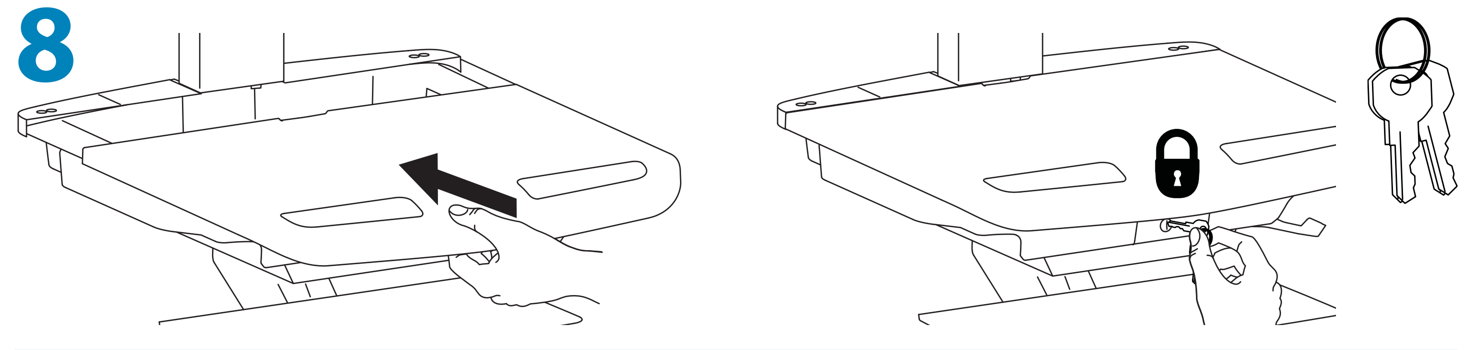



**Pour une utilisation plus efficace de l'espace et l'amélioration de la circulation de l'air, le bloc d'alimentation peut être placé sous la zone de rangement.**

Si l'ordinateur muni des câbles prend trop de place, suivez ces instructions.



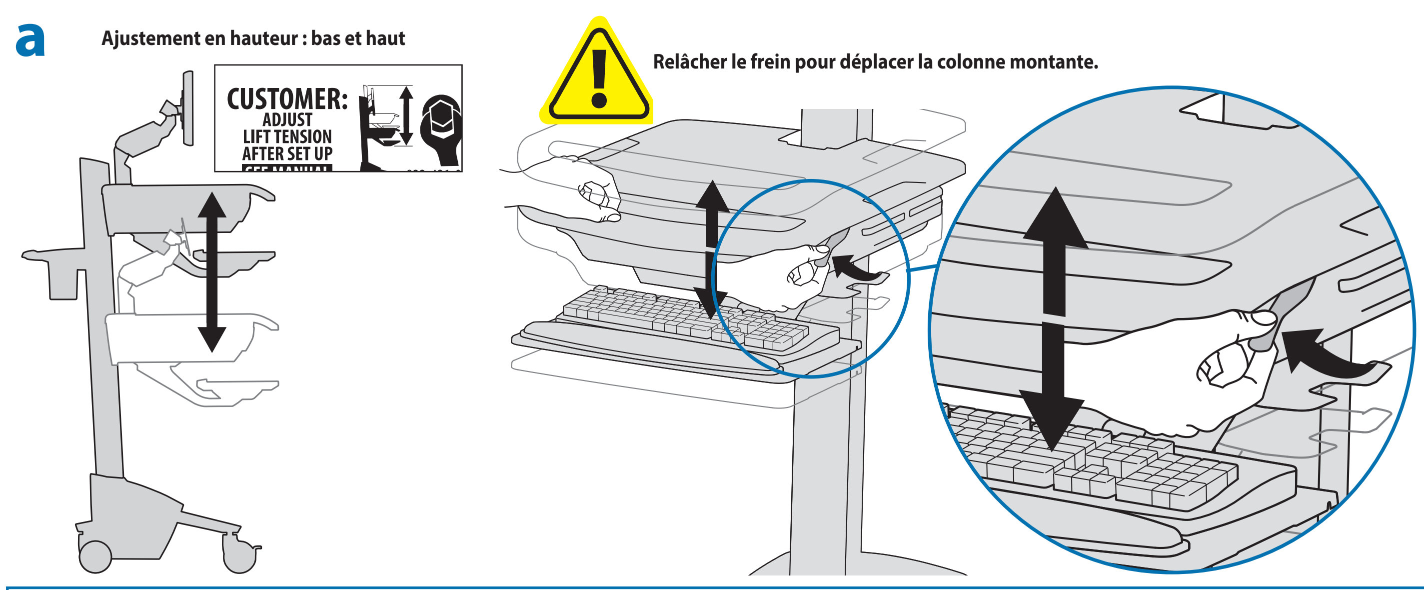




FRANÇAIS



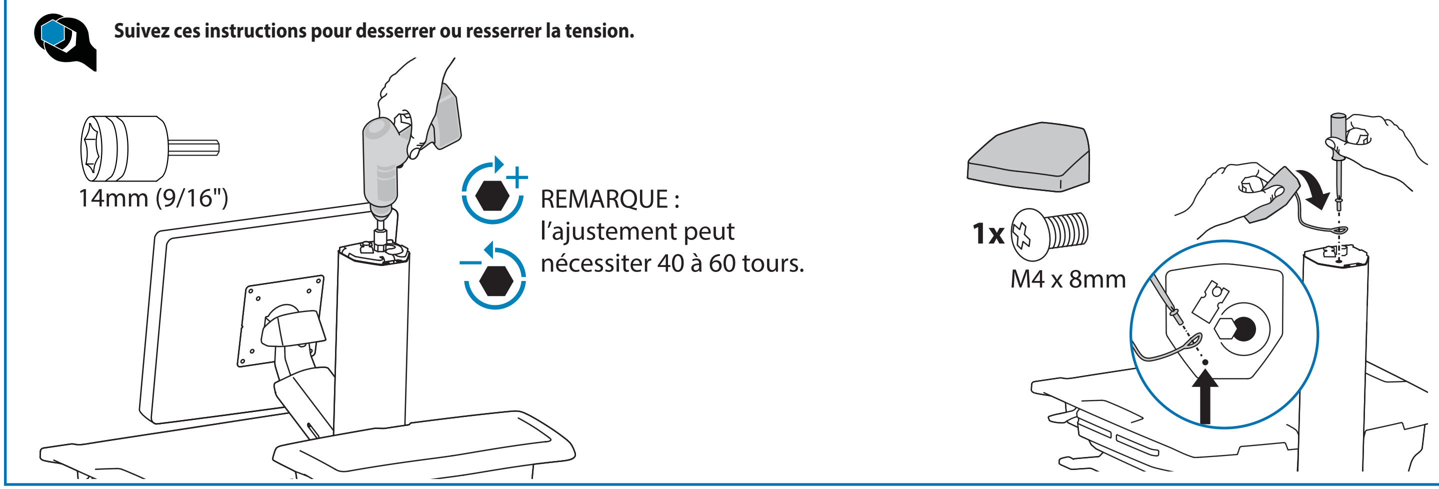
Il est important que vous fixiez ce produit par rapport au poids du matériel installé, comme l'indiquent les étapes suivantes. À chaque fois que vous ajoutez ou que vous retirez du matériel de ce produit, et que le poids du matériel change, répétez ces étapes d'ajustement pour garantir la sécurité et une utilisation optimale.
Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

**a** **Ajustement en hauteur : bas et haut**




**Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.**

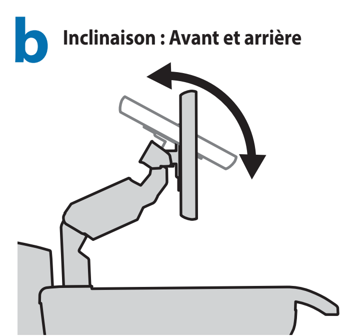
**Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.**



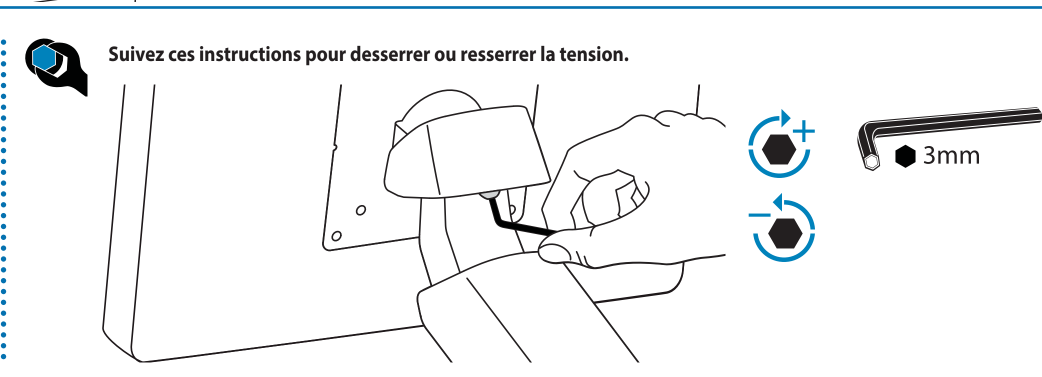

REMARQUE :
l'ajustement peut nécessiter 40 à 60 tours.

FRANÇAIS

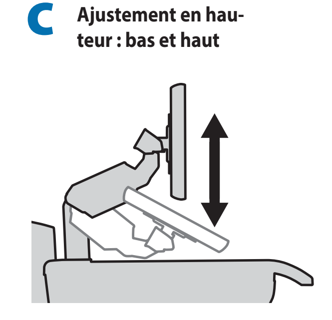
**b** **Inclinaison : Avant et arrière**



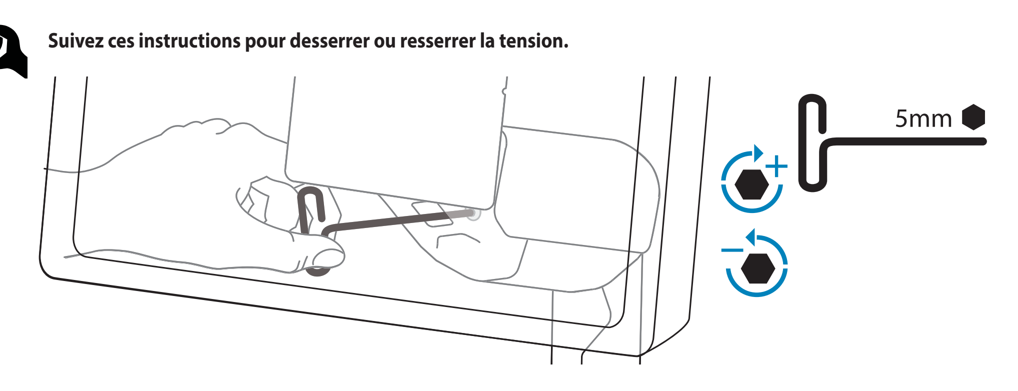
**Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.**



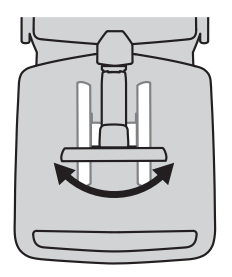

**c** **Ajustement en hauteur : bas et haut**



**Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.**

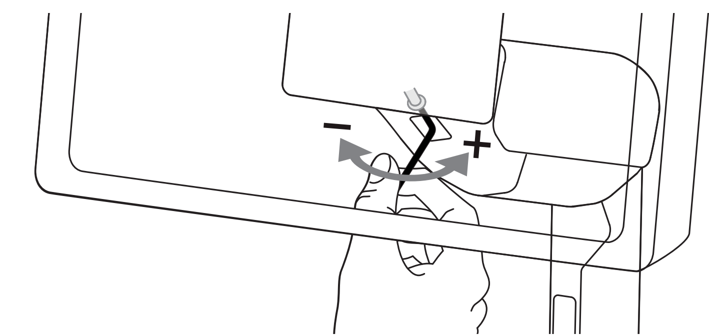


**d** **Orientation : Droite et Gauche**





**Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.**

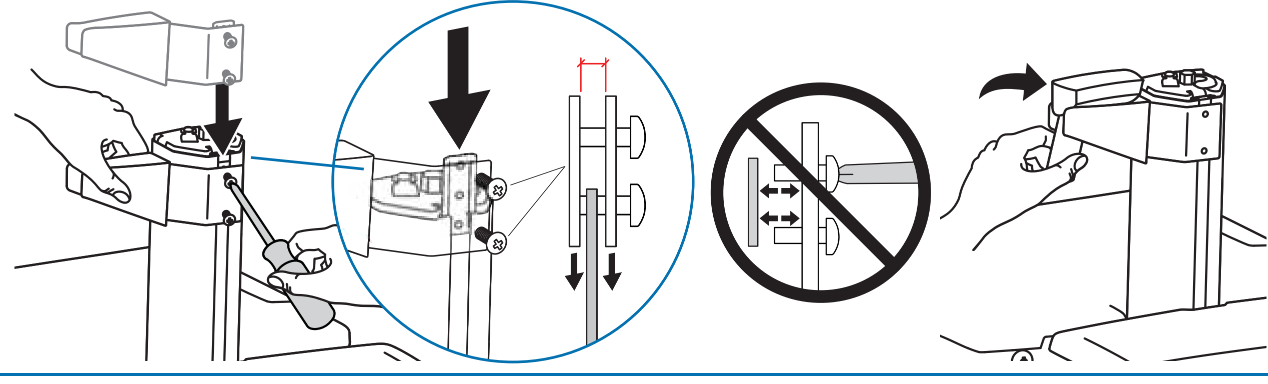






## Montage

**10**

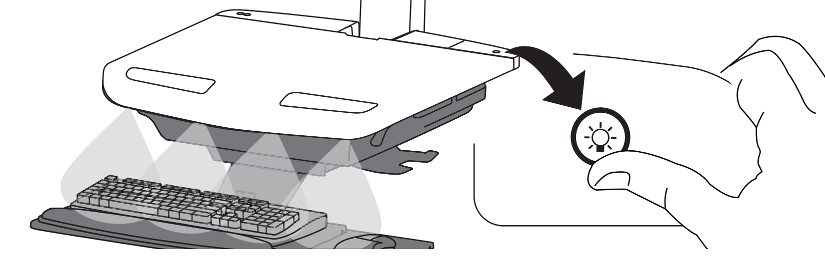


**11**

## Lumière du clavier

1. Allumer l'ordinateur.
2. Test Keyboard Light.

Si la lumière du clavier n'est pas éteinte manuellement, elle s'éteint automatiquement après 15 minutes.





## Ergonomie

### Travail

personnalisé à la taille voulue

1 Régler l'écran à un pouce (2,54 cm) au-dessous du niveau des yeux – Relâcher le frein et faire monter ou descendre la colonne montante à la hauteur désirée.

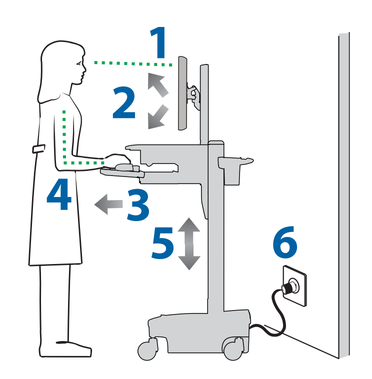
2 Incliner l'écran pour un visionnage en tout confort et pour réduire la fatigue des yeux et du cou.

3 Avancer le plateau du clavier et positionner le plateau de souris et le range souris sur la droite ou sur la gauche.

4 Travailler avec les coudes à 90° pour minimiser la fatigue du muscle.

5 Si la colonne monte ou descend avec difficulté, ou si elle ne reste pas en place, consulter les instructions d'ajustement du manuel.

6 Laissez la batterie en charge !
Les chariots alimentés doivent être branchés le plus souvent possible pour charger la batterie.




### Déplacement

rangez - avant de bouger

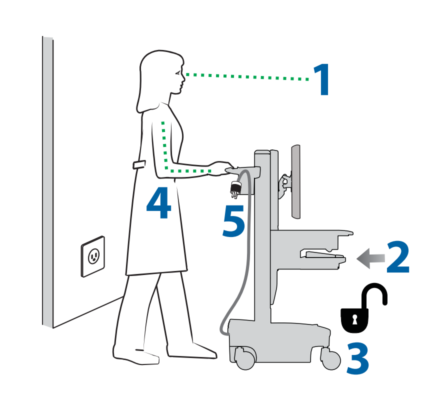
1 Durant le fonctionnement normal, relâcher le frein et abaisser la surface de travail en position la plus basse pour une stabilité optimale et voir votre chemin.

2 Ranger les plateaux, la souris, le scanner et les autres accessoires.

3 Débloquer les deux roulettes à l'avant.

4 Pousser le chariot par l'arrière avec les coudes à 90° pour optimiser le contrôle et minimiser la fatigue.

5 Ne courez pas !
Avant tout déplacement, vérifier que le cordon soit débranché et accroché au panier. Souvenez-vous de charger la batterie à 100 % tous les jours !



## Liste des symboles de danger

La signification des symboles apparaissant dans ce guide, sur le chariot ou sur le système d'alimentation
Ces symboles vous avertissent de conditions de sécurité qui nécessitent votre attention. Vous devriez être capable de reconnaitre et comprendre la signification des situations dangereuses suivantes si vous les avez rencontrées avec le chariot ou dans la documentation du chariot (c.-à-d., le guide de références).

| Symbole | Mot signal/ Couleur | Degré de danger |
|---|---|---|
| | DANGER | Indique une situation de danger imminent qui, si non évitée, entraînera la mort ou une blessure grave. |
| | AVERTISSEMENT | Indique une situation de danger potentiel qui, si non évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave. |
| | ATTENTION | Indique une situation de danger potentiel qui, si non évitée, pourrait entraîner une blessure mineure ou limitée. |
| | ATTENTION | Utilisé sans le symbole d'avertissement de danger indique une situation de danger potentiel qui, si non évitée, pourrait entraîner des dommages matériels. |
| | INSTRUCTIONS | Follow operating instructions. |
| | INSTRUCTIONS | Follow operating instructions. |
| | POWER | "ON" / "OFF" (push-push)<br>NOTE: Each position "ON" / "OFF" is a stable position. |

| Contrôle et entretien périodiques recommandés | | | |
|---|---|---|---|
| Composant | Action | Fréquence | Par qui |
| Câbles IU, Ethernet, USB | Vérifier qu'il n'y a pas d'usure, de pincements ou de mauvais connecteurs | Chaque mois | Tout utilisateur |
| Ventilateur sur le côté du compartiment de l'unité centrale | Vérifier qu'il n'y a pas de poussière au niveau des branchements, aspirer si nécessaire à l'aide d'un aspirateur qui ne génère PAS de décharge électrostatique. | Chaque mois | Tout utilisateur |
| Roulettes | Vérifier qu'il n'y a pas d'usure ni de débris | Chaque mois | Tout utilisateur |
| Charge maximale | Vérifier que les charges maximales recommandées ne sont pas dépassées | Chaque jour | Tout utilisateur |
| 1. Veuillez mettre toutes les piles au rebut en respectant la réglementation locale<br>2. Remplacer toujours par des batteries de même taille (33 Ah pour remplacer une batterie 33 Ah) et remplacer toujours les deux en même temps | | | |

Nettoyage et entretien

Les procédures suivantes ne sont pas garanties pour le contrôle des infections. Le responsable du contrôle des infections de l'hôpital ou l'épidémiologiste doit être consulté à l'égard des procédures de nettoyage.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas exposer les composants électriques à de l'eau, à des solutions nettoyantes ou à d'autres liquides potentiellement corrosifs.

Ne pas immerger le chariot ou ses composants dans un liquide et ne pas laisser de liquide couler dans le chariot. Nettoyer toutes les surfaces avec un tissu humide immédiatement après utilisation. Bien sécher après nettoyage.

 Ne pas utiliser de produits inflammables sur les surfaces du chariot en raison de la proximité avec le système d'alimentation électrique.

Tous les composants peints et plastiques du chariot peuvent être nettoyés avec la plupart des solutions communément utilisées, diluées et non abrasives comme les composés d'ammoniac quaternaires, les nettoyants enzymatiques ammoniaqués, la javel et les solutions à base d'alcool.

- Les marques de stylo, de marqueur permanent et de marqueur effaçable à sec peuvent être effacées avec de l'alcool isopropylique à 91 % et un tissu doux.
- Les tâches d'iode peuvent être retirées avec des produits nettoyants communs et un tissu doux.
- Ne jamais utiliser de la laine d'acier ou d'autres matières abrasives qui endommageraient la finition de la surface.
- N'utilisez pas de solvants forts comme le trichloroéthylène ou l'acétone. Ces solvants endommageraient la finition de la surface.

Il est recommandé que toute solution de nettoyage soit testée sur une petite surface cachée pour vérifier que le produit soit approprié.

Ajustement, Révision, Remplacement - NE PAS essayer d'ajuster, de réviser ou de remplacer les pièces du chariot StyleView à moins que vous ne suiviez un document approuvé par Ergotron (c'est-à-dire les instructions d'installation). Seul Ergotron, Inc. ou un organisme agréé par Ergotron peut ajuster, réviser ou remplacer les composants du chariot StyleView. Si un composant du chariot est perdu ou endommagé, le chariot ne doit pas être utilisé. Contacter immédiatement le service client d'Ergotron pour commander une pièce de rechange.

Câbles - Garder les câbles bien rangés sur le chariot (diverses possibilités vous sont proposées pour cela). Les longueurs de câbles doivent être correctement acheminées pour ne pas gêner les composants amovibles. Voir la section sur l'acheminement des câbles dans ce guide ou contacter le service client d'Ergotron pour plus d'informations.

Roulettes - Contrôler périodiquement les roulettes pour vérifier qu'elles soient propres pour garantir un déplacement fluide. Eviter de déplacer le chariot sur des surfaces irrégulières, sales ou endommagées.

Matériel du client- Vérifier que votre matériel soit équilibré et correctement fixé au chariot. Ne pas repositionner les composants du chariot sur la colonne ou la tour à moins que vous ne suiviez les instructions d'installation. Un positionnement trop haut/bas des composants du chariot sur la colonne montante peut créer une condition instable et provoquer des dommages matériels ou des blessures corporelles. Contacter le service client d'Ergotron pour plus d'informations sur le positionnement des composants du chariot.

## Alertes de sécurité associées à ce produit

Les Avertissements/Précautions apparaissent dans ce guide ou sur le chariot :

NOTE : le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures corporelles ou à l'endommagement du matériel.

ATTENTION : le frein de la colonne aide à stabiliser la surface de travail et le plateau du clavier durant l'utilisation MAIS IL N'AUGMENTE pas la capacité de charge. NE PAS charger la colonne montante avec du matériel dont le poids total dépasserait la capacité maximum spécifiée par Ergotron. Pour un fonctionnement optimal, testez et si nécessaire réajustez la tension lorsque le poids monté sur la colonne change (quand du matériel est ajouté/retiré). Suivre la procédure d'ajustement « Réglage de la tension de la colonne montante ».

ATTENTION : ne pas utiliser le chariot StyleView si des composants sont perdus ou endommagés ! Ne pas retirer, modifier ou remplacer de composants du chariot sans l'accord préalable d'Ergotron. Si vous rencontrez des problèmes avec l'installation et le fonctionnement du chariot, contactez le service client d'Ergotron.

ATTENTION : NE PAS serrer excessivement les fixations. Un serrage excessif peut endommager votre équipement.

AVERTISSEMENT : danger : le mécanisme d'élévation de la surface de travail est sous tension et se lève rapidement, tout seul, dès que le matériel est retiré. Pour cette raison, NE PAS retirer votre matériel à moins que la surface de travail n'ait été mise à la position la plus élevée de la tour ! Risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cette instruction. Lorsque vous déplacez le chariot, réglez le mécanisme d'élévation de la surface de travail sur la tension la plus basse.

ATTENTION : NE PAS desserrer, serrer ou retirer d'écrou ou de boulon sur la colonne ou le haut de la tour. La manipulation des écrous et des boulons peut déstabiliser le chariot, provoquant un endommagement matériel et/ou des blessures corporelles.

ATTENTION : relâcher le frein avant de bouger la surface de travail ! Le déplacement de la surface de travail pendant que le frein est bloqué peut causer des dommages sérieux à la colonne.

AVERTISSEMENT : au cas où votre chariot StyleView doit être réparé, contacter immédiatement le service client d'Ergotron. La réparation du chariot ne peut être accomplie que par Ergotron, Inc. ou par un agent agréé d'Ergotron.

AVERTISSEMENT : ce chariot n'est pas destiné à une utilisation dans un environnement mixte (inflammable/anesthésique) ou riche en oxygène.

## Configuration et sécurité

Ne connecter aucune autre prise multiple et aucune rallonge au système médical.

Pour toute utilisation dans un système électrique médical, connectez uniquement l'équipement conforme aux normes CEI, ISO, UL/ANSI ou CSA qui sont pertinentes à l'équipement utilisé.

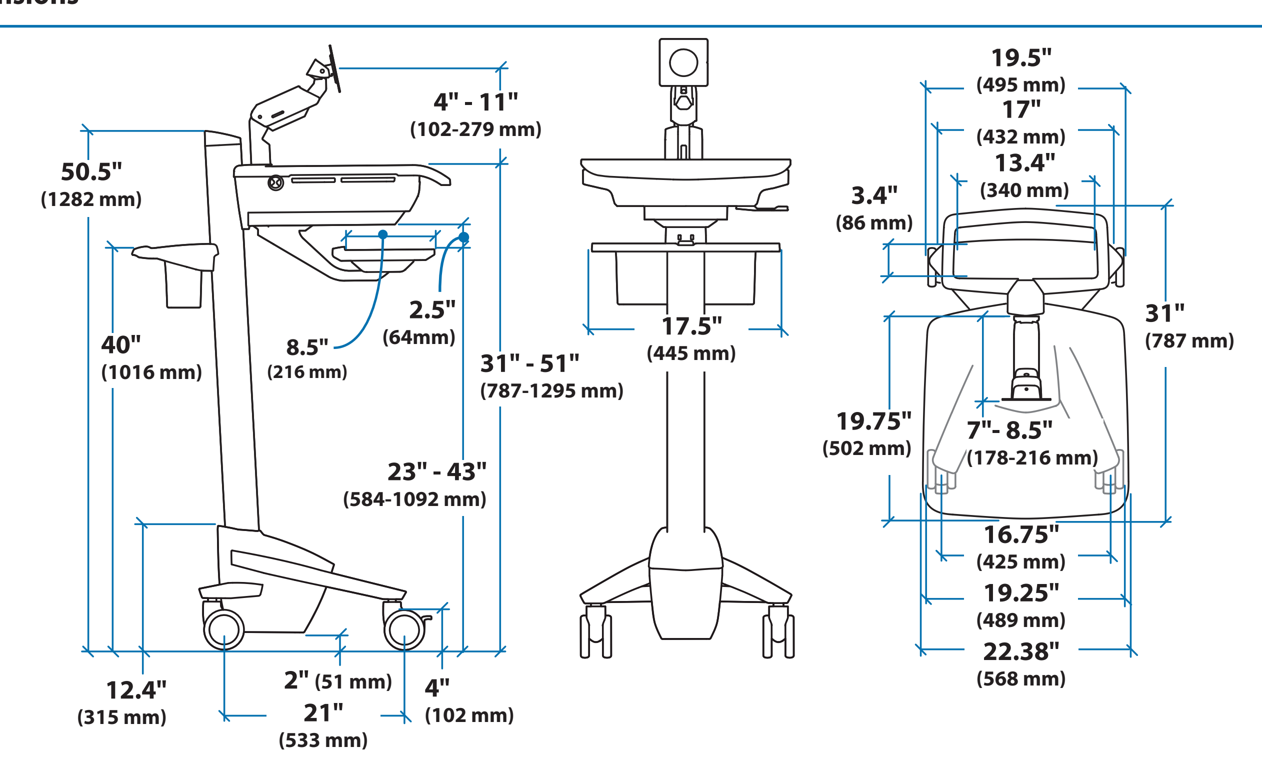
Risque de choc ou de blessure lors de connexion d'équipement non médical fourni comme partie intégrante d'un système, effectuée directement dans la prise murale alors que l'équipement non médical est destiné à être alimenté par la prise multiple.

 Risque de choc ou de blessure lors de la connexion d'un équipement qui n'aurait pas été fourni comme partie intégrante d'un système médical à une prise multiple.

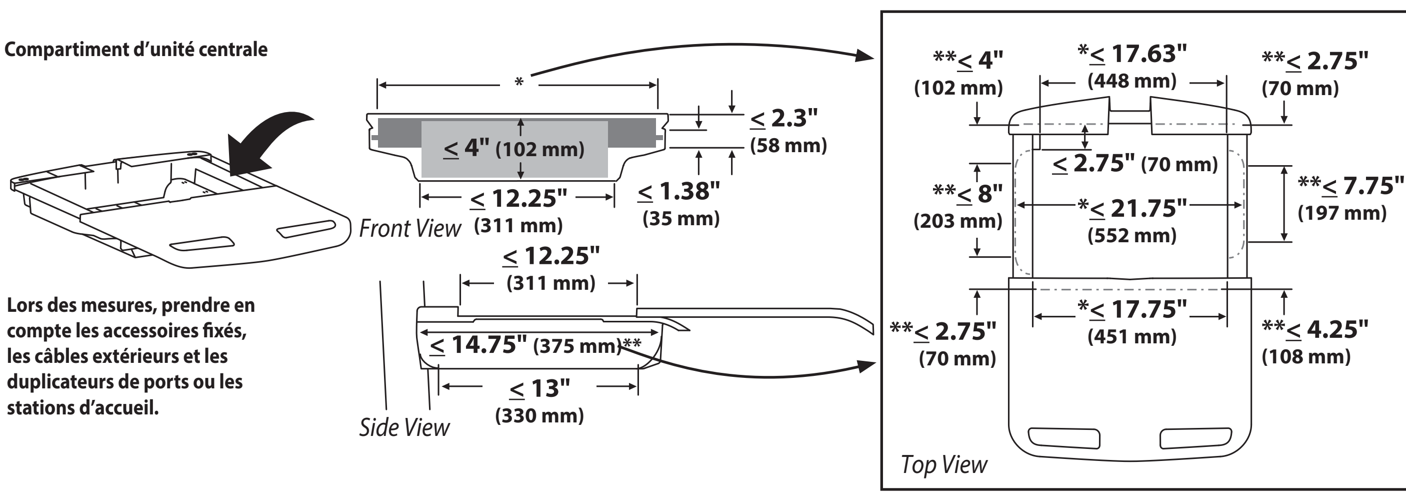


**MISE AU REBUT DU MATÉRIEL ET DES ACCESSOIRES**

1. Veuillez mettre toutes les piles au rebut en respectant la réglementation locale.
2. Toutes les pièces électroniques doivent être recyclées dans le cadre d'un système de recyclage prévu à cet effet.
3. Les plastiques et métaux restants peuvent être recyclés auprès d'une entreprise de recyclage commercial.




Compartiment d'unité centrale




Lors des mesures, prendre en compte les accessoires fixés, les câbles extérieurs et les duplicateurs de ports ou les stations d'accueil.

FRANÇAIS





**Siège social et ventes Amérique**

1181 Trapp Rd.
St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

**Ventes EMEA**

Amersfoort, Pays-Bas
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

**Ventes Asie Pacifique**

Tokyo, Japon
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

**Ventes OEM**

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com



888-24-178-G-00 rev. H • 10/14